AAM
Asociación Argentina de Musicología

BOLETIN DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE MUSICOLOGIA

Año 19/1

Número 53

Buenos Aires, junio de 2004

REPUBLICA ARGENTINA
$ 00'100
5013
CORREO ARGENTINO
SUC. 1148 SOBRE CIALES
27 7 04

ACION ARGENTINA DE MUSICOLOGIA

ıa asociación civil sin fines de lucro, constituida legalmente el
ıbtuvo su personería jurídica por Resolución nº 268/88 de la
Inspección General de Justicia

COMISION DIRECTIVA

Presidenta: Yolanda M. Velo
Vicepresidenta: Susana Antón Priasco
Secretaria: Silvina Luz Mansilla
Tesorero: Leandro Donozo
Vocal titular: Germán P. Rossi
Vocal titular suplente: Silvia Lobato
Vocal estudiantil titular: Rubén Félix Travierso
Vocal estudiantil suplente: Claudia Rolando

ORGANO DE FISCALIZACION
Titulares: Antonieta Sacchi de Ceriotto
Fátima Graciela Musri
Suplente: Graciela Beatriz Restelli

El boletín de la AAM es de edición semestral y se distribuye sin cargo para sus miembros. Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la Comisión Directiva.

Editora de este número:
Silvia Lobato

Consejo de Redacción:
Yolanda Velo y Comisión Directiva.

Dirección postal: México 564. (At. Yolanda Velo)
(1097) Buenos Aires, Argentina.
E-mail: aamusicologia@yahoo.com
Sitio electrónico institucional: www.aamusicologia.cib.net

EDITORIAL

Realidades y proyectos

Nos es muy grato reencontrarnos con todos ustedes, los que integran y sostienen con su presencia esta Asociación, a través de nuestro Boletín. También con los nuevos veinte socios que en los últimos dos años se han incorporado en las diferentes categorías. En esta oportunidad, nos encontramos abocados a la organización de la *"XVI Conferencia"* a realizarse en la ciudad de Mendoza entre el 12 y 15 de agosto próximos. Como saben, este encuentro reúne desde 1987 a toda la comunidad musicológica de nuestro país y a investigadores, docentes, estudiantes, músicos e interesados en esta actividad de nuestros países vecinos como así también a representantes de otros países de Latinoamérica, Estados Unidos y Europa.

Debemos reconocer que nos llena de satisfacción el modo en que dos instituciones, por un lado, la *"Facultad de Artes y Diseño"* perteneciente a la Universidad Nacional de Cuyo y por otro, la *"Asociación Argentina de Musicología"* han trabajado conjuntamente aunando voluntades, esfuerzos, recursos, intercambiando ideas, conciliando opiniones, con el fin de tratar de concretar un encuentro que constituya un verdadero aporte en relación a los enfoques y temas de interés en este campo disciplinar. Al mismo tiempo que la reunión posibilitará el intercambio profesional, la convivencia durante esos días de agosto de quienes se convoquen y estén dispuestos a participar concretará una vez más la noción de que conformamos una verdadera comunidad científica. Cabe destacar el trabajo intenso desarrollado desde hace meses no sólo por esta Comisión Directiva, sino también por los miembros de las Comisiones Organizadoras de ambas entidades y por los integrantes de las Comisiones de Apoyo en Buenos Aires, Mendoza, San Juan y Córdoba. Queremos también manifestar nuestro agradecimiento especial a todos los amigos que colaboran en la difusión y en el envío de materiales aportando su granito de arena para que este encuentro sea un éxito.

En relación a la convocatoria, realizada en el mes de marzo, corresponde destacar la gran repercusión que ha tenido. Los resultados

se verán en la diversidad de las temáticas, de todas las áreas de interés, que conforman esta Conferencia. Confluirán especialistas de larga trayectoria en la disciplina como así también investigadores noveles y avances de proyectos en curso, en su mayoría fruto de trabajos grupales. Por último, agradecemos también los apoyos de distinta índole que hemos recibido además de los auspicios de organismos e instituciones gubernamentales, que han considerado esta Conferencia de interés cultural, académico y educativo. En este Boletín y en el sitio electrónico institucional (www.aamusicologia.cjb.net) encontrarán el programa completo de actividades y demás detalles. Sólo nos resta invitarlos a participar. Los esperamos en Mendoza.

Con referencia a algunos proyectos de trabajo que han sido presentados en ediciones anteriores, queremos mencionar que los mismos continúan desarrollándose y ampliando sus alcances. Aquellos que lleva adelante la AAM con la *Dirección Nacional de Artes* de la *Secretaría de Cultura de la Nación* avanzan firmemente; por un lado, gracias al subsidio recibido por parte de esa *Secretaría*, se encuentra en etapa de impresión la *"Revista Argentina de Musicología N° 3/4"*, que en breve estará en sus manos; por otro, la redacción de los programas de la temporada de Conciertos 2004 de la *Orquesta Sinfónica Nacional* dejó de ser un proyecto para transformarse en una realidad que se ha ido afianzando, como verán en otras páginas de este Boletín.

En materia de nuevas propuestas, los socios encontrarán también en este Boletín la convocatoria para artículos que aspiren, referato mediante, a ser incluidos en la *Revista n° 4*, sobre lo cual les pedimos tomen nota de plazos y características de la presentación.

Asimismo, compartimos también con ustedes la reciente conformación del Equipo de Trabajo "*Musicología y Educación*", primer grupo que se integra según lo previsto en las Reglas de funcionamiento aprobadas en la Asamblea Anual 2003 y que cuenta con el aval de esta Comisión Directiva. Los detalles sobre la constitución de este equipo, integrantes, finalidades y líneas de trabajo que se propone realizar se explican también en otra sección de la presente entrega.

Otro tema que esta CD desea comentar: en el transcurso de la *XVI Conferencia* está prevista, según corresponde estatutariamente, la

realización de la Asamblea Anual Ordinaria y en esta oportunidad, la renovación de autoridades para la Comisión Directiva que conducirá las acciones y actividades de los próximos dos años. Las previsiones estatutarias hacen pensar que la continuidad será un hecho, dado que aunque no se contara con el quórum reglamentario, la Asamblea se realizará igualmente con los socios que estén presentes, media hora después de la hora prefijada. Como se fue informando, el plazo para la presentación de listas cerró el 20 de junio próximo pasado, habiendo una única lista de postulantes que se hizo presente y quedó oficializada. Dicha lista, que integran una parte de los que hoy conformamos la Comisión Directiva, aspira a continuar con el Proyecto de Gestión que venimos desarrollando desde enero de 2003. En este proyecto de continuidad, intentaremos avanzar con las tareas ya iniciadas, profundizando los logros que pudimos haber obtenido, reviendo las acciones que no hayan logrado su cometido; en fin, aspiramos a seguir trabajando en defensa de esta Asociación muy cerca de cada uno de los que la integran, escuchando opiniones, aceptando diferencias, integrando las distintas voces que la conforman. En relación a la renovación y redistribución de cargos, la misma ha sido necesaria en función de las necesidades que se plantean y las tareas que la Comisión Directiva tiene que llevar a cabo diariamente; los miembros salientes cumplirán otras funciones pero siguen siendo parte de este proyecto común que nos une, y continuarán trabajando activamente en el seno de la AAM; los miembros que asumirán otro rol continuarán prestando su apoyo y valioso tiempo; finalmente, los miembros que ingresan a la nueva Comisión son, todos ellos, reconocidos por su trabajo en la actividad musicológica y personas que se han ganado el respeto personal y profesional de sus pares. Esta Comisión Directiva quiere agradecer a muchos de los socios sus expresiones de respeto por el trabajo hasta aquí realizado, como así también las muestras de estima, aliento y entusiasmo que nos han sabido expresar.

Deseamos a todos puedan continuar desarrollando con éxito sus metas profesionales y personales en el transcurso de este año: Nos seguiremos comunicando en nuestro próximo número. Hasta pronto.

La Comisión Directiva

Equipo "Musicología y Educación"

Destinado a analizar estratégicamente la problemática educativa en la formación del músico profesional, creando las líneas de apoyo pertinentes desde nuestra disciplina, este grupo quedó conformado el 15 de junio pasado.

Sus objetivos son:

- Supervisar y garantizar las incumbencias profesionales en las áreas específicas relativas al quehacer musicológico.
- Fomentar y gestionar propuestas de trayectos formativos (abiertos a educadores) en nuestras disciplinas.
- Establecer nuevos nexos de apertura hacia la comunidad educativa musical en las áreas de nuestras especialidades.
- Proporcionar actualización bibliográfica y metodológica.
- Estimular la investigación y gestionar un nuevo espacio de la musicología dentro de la educación musical.

El equipo está integrado por Diana Fernández Calvo (Buenos Aires), Coordinadora, Silvia Lobato (Pcia. de Buenos Aires), Florencia Igor (Santa Cruz), Germán Rossi (Buenos Aires), Graciela Alonso (Rosario), Nilda Vineis (Pcia. de Buenos Aires), Silvia Mercau (San Luis) y Ana Romaniuk (Buenos Aires), todos ellos miembros de la AAM.

Arbitrando una fluida comunicación por vía electrónica, dada la procedencia de sus integrantes, la dinámica de trabajo prevista contempla, para el logro de los objetivos arriba enumerados, acciones de diversa índole en diferentes puntos del país, a la vez que supone reuniones periódicas parciales con algún encuentro de la totalidad de los integrantes.

La Comisión Directiva saluda la conformación de este Equipo, autoconvocado a partir de las Pautas discutidas en la última Asamblea.

PROGRAMAS DE LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL

Como lo hemos mencionado en nuestro Editorial, continúa en plena vigencia el convenio que la *AAM* ha firmado con la *"Dirección Nacional de Artes, Música y Danza"*, dependiente de la *Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación*, para la redacción de los programas de mano de la "Orquesta Sinfónica Nacional". En los comienzos de este proyecto, la organización se constituyó en un verdadero desafío. Sin embargo, este trabajo se está realizando desde octubre de 2003 y lleva hasta fines de junio de 2004 un total de 19 (diecinueve) programas publicados, gestionados todos por nuestra Asociación. La Comisión Directiva ha encargado la tarea de Coordinación de este proyecto para el año 2004 a la socia Paola Rompato, quien atiende todas las gestiones, contactos y envíos de manera más que eficiente.

Durante los tres últimos meses del año pasado colaboraron en la tarea de redacción los socios Pablo Kohan, Silvina Mansilla, Ana María Mondolo, Graciela Musri, Oscar Olmello, Héctor Rubio y Nilda Vineis. En lo transcurrido de este año participaron los socios Claudio Castro, Pablo Fessel, María Inés García, Silvia Glocer, Pablo Kohan, Ana María Mondolo, Oscar Olmello, Julio Palacio y, como musicólogo invitado, Omar Corrado.

La prensa escrita ha dado cuenta en dos oportunidades de esta novedad. Se ha resaltado (tanto en el diario *Clarín* como en *La Nación*) la precisión y el esmero con que están escritos los comentarios y lo atinado que resultan para el público que asiste a estos ciclos de conciertos sinfónicos.

Invitamos a quienes aún estén interesados en participar de este trabajo a comunicarse por vía eletrónica. Todavía hay algunos pocos programas de la segunda parte de la temporada sin colaborador.

V Encuentro Científico y Simposio Internacional de Musicología

Santa Cruz de la Sierra, 27 y 28 de abril de 2004

En el marco del *V Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana "Misiones de Chiquitos"*, que se realizó en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, entre el 29 de abril y el 9 de mayo de 2004, se concretó una nueva edición del *Simposio Internacional de Musicología* bajo el lema "Música colonial iberoamericana: interpretaciones en torno a la práctica de ejecución y ejecución de la práctica".

El programa del Simposio incluyó los siguientes trabajos:

Mesa 1:
Orgánico colonial norte y sudamericano

Eugenia Roubina (México, UNAM) *El conjunto orquestal morohispano de la segunda mitad del S. XVIII.*

Alejandro Vera (Chile, Pontificia Universidad Católica de Chile) *Las agrupaciones instrumentales en las ciudades 'periféricas' durante la Colonia, el caso de Santiago de Chile.*

Mesa 2:
Música en las reducciones jesuitas de la Provincia del Paraguay.

Bernardo Illari (Argentina, University of North Texas) *El sonido de la misión: práctica de ejecución e identidad en las reducciones de la Provincia del Paraguay.*

Guillermo Wilde (Argentina, Universidad de Buenos Aires, Conicet) *El ritual como vehículo de experiencias sonoras indígenas en las doctrinas jesuíticas del Paraguay (1609-1768)*

Piotr Nawrot (Bolivia) Síntesis de investigaciones realizadas en el marco de AECI (Agencia de Cooperación Iberoamericana)

Mesa 3:
Formación y práctica musical en conventos de monjas.

Viana Cadenas (Venezuela, Universidad de Valladolid) *Formación, adiestramiento y funcionalidad musical en Caracas (S. XVII - XIX) Profesión y oficios musicales en el ámbito femenino.*

Luis Lledias (México, Centro Nacional de Investigaciones Históricas UNAM) *La didáctica musical dentro de un conservatorio femenino neohispano.*

Aurelio Tello (México, Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical) *En torno a las prácticas musicales en el convento de la Santísima Trinidad de Puebla.*

Mesa 4:
Patrimonio musical brasileño

Pablo Castagna (Brasil, Instituto de Arte, UNESP) *El museo de la música de Mariana (MG Brasil) y el proyecto "Acervo de la música brasileña".*

Pablo Sotuyo Blanco (Brasil, Universidad Federal de Bahía) *Tríadas y novenas en Salvador (Bahía, Brasil), aspectos de pasado y presente de una práctica musical para-litúrgica.*

Mesa 5:
Historia, historiografía e historicidad de la música colonial iberoamericana.

Diana Fernández Calvo (Argentina, Universidad Católica Argentina) *Maestría en Música Colonial Latinoamericana de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina - Nuevo puente de reflexión entre la investigación y la práctica.*

Juliana Pérez (Colombia, Universidad de Colombia) *La historia de la música colonial y el repertorio: una mirada historiográfica.*

Claudio Rolle (Chile, Pontificia Universidad Católica de Chile) *Historia social de la música colonial iberoamericana: descripción y objetivos del proyecto.*

Mesa redonda:
Investigación e interpretación de la música colonial iberoamericana: competencia, relevamiento y formación.

Tomando como referencia las comunicaciones presentadas en este evento además de la experiencia, trayectoria y formación de sus participantes, nos interesa compartir puntos de vista en torno de estas tres cuestiones en relación a nuestro tema central para intentar dejar planteadas nuevas preguntas, problemas y propósitos. Panelistas: Pablo Castagna, Bernardo Illari, Aurelio Tello, Victor Rondón.

Notas sobre el V Encuentro Científico y Simposio Internacional de Musicología

Sobre uno de los lados de la plaza del pueblo de San Ignacio de Chiquitos (Bolivia) se encuentra emplazado un monumento cuadrangular en dos niveles. En el inferior, el monumento exhibe tres figuras humanas de tamaño real: sobre uno de los ángulos, la de un indígena musculoso semidesnudo apuntando con su arco y flecha al cielo; del mismo lado, pero sobre el vértice opuesto, un conquistador español vistiendo yelmo y elegantes atuendos del siglo XVI clava su espada en la tierra y se dispone a avanzar hacia delante mirando algún punto distante en el horizonte. En el mismo nivel, del lado opuesto del cuadrángulo, otro indígena, también de cuerpo escultural y semidesnudo, pero de aspecto menos "salvaje" que el primero, corta con un hacha el gran tronco de un árbol; a su lado, sentada en el suelo, una voluptuosa mujer indígena semidesnuda cuida a un niño que extiende sus manos hacia arriba; ambos miran hacia el nivel superior del monumento. En este nivel, sobre una suerte de pedestal cuadrangular de un metro y medio de alto se alzan dos estatuas más: la de un sacerdote jesuita vestido con sus típicos atavíos que toma con su mano derecha una cruz y apoya la otra sobre la espalda de un indígena que ejecuta el violín. El jesuita mira con confianza iluminada un punto elevado frente a él mientras el indígena con los ojos levemente cerrados se compenetra en su música. Por contraste con los nativos del nivel más bajo, el músico indígena se encuentra completamente vestido y sus rasgos revelan docilidad y candidez; nada en él connota sensualidad ni fuerza física, es un retrato fiel de la civilidad indígena. Es claro que el monumento retrata tres fisonomías del indígena muy arraigadas en occidente y que pueden constatarse también, aunque con un grado mayor de complejidad, en las descripciones del período colonial. La de un indígena asociado más o menos jerárquicamente con la caza, el trabajo y el arte.

Más aún, el monumento constituye un epítome de las reiteradas idealizaciones del pasado jesuítico en la región de la antigua "Provincia jesuítica del Paraguay", territorio que hoy corresponde a Bolivia, Brasil, Paraguay, Argentina y Uruguay. Todos estos países han tratado de apropiar de una u otra forma el pasado jesuítico con fines políticos y/o culturales pero probablemente ninguno como Bolivia ha logrado movilizar con tanta eficacia aquel imaginario idílico en relación con la música. El estímulo inicial: un importante hallazgo y posterior difusión de partituras chiquitanas que pasó a constituir el Archivo Musical de Chiquitos con sede en el pue-

blo de Concepción, inusitado reducto de la actividad musical de las misiones jesuíticas de la región. Más tarde la declaración de los templos como Patrimonio de la Humanidad.

Al modo de un ritual que da vida y actualiza ese legado e indirectamente también la imaginación del pasado musical misionero es que cada dos años se realiza en Santa Cruz de la Sierra y los pueblos de la región - incluidos los de Moxos, en el Beni, antiguamente pertenecientes a la Provincia peruana de la Compañía de Jesús, y hoy sede de otro archivo musical- el "Festival de Música Renacentista y Barroca americana, Misiones de Chiquitos". Desde sus inicios en 1996, el festival ha manifestado un crecimiento y continuidad raros para eventos de estas características. Se puede decir que ha generado toda una inquietud en torno de cómo se interpretaba y escuchaba la música colonial iberoamericana atrayendo un importante número de grupos americanos y europeos.

Como parte del festival se realiza un Encuentro de musicología financiado por la Asociación Pro Arte y Cultura y la Agencia de Cooperación Iberoamericana (AECI) con sede en Santa Cruz de la Sierra. Estas notas están dedicadas a comentar algunos de los tópicos tratados en el mismo. Ciertamente, el encuentro se ha convertido en uno de los espacios más importantes de discusión y difusión de las investigaciones vigentes sobre las actividades musicales en la época colonial en varios países latinoamericanos. El tema convocante del V Encuentro, elogiablemente coordinado por el musicólogo Víctor Rondón (Chile), fue "Música colonial iberoamericana: interpretaciones en torno a la práctica de ejecución y ejecución de la Práctica".

En principio quizás haya que marcar el hecho de que la excesiva heterogeneidad de las presentaciones (12 en total) hizo difícil establecer núcleos de discusión, especialmente para un tema tan atractivo y polémico como la "reflexión sobre la práctica". Quizás no sea casual en este sentido que el encuentro, como lo señalaron algunos participantes, haya ido deslindándose del Festival de música desde las primeras convocatorias a esta parte. A veces está claro que esta distancia es un síntoma del criterio diferencial que suelen utilizar investigadores e intérpretes al momento de encarar determinado repertorio, donde por cierto influyen variantes que van desde valoraciones historicistas hasta demandas del mercado. Pese a estos factores, motivo de reflexión en sí, los dos días de reunión permitieron al menos esbozar algunas problemáticas o tópicos que probablemente deban constituir el eje de futuros encuentros.

En principio quedó claro que para lograr una aproximación a la realidad sonora del pasado es preciso superar algunos enfoques como el que

hasta el momento han venido imponiendo las tradiciones musicológicas nacionales (hasta cierto punto, nacionalistas). Estos enfoques generalmente han obturado la mirada de la compleja realidad sociocultural colonial, principalmente caracterizada por la circulación de información, la permeabilidad de fronteras y la existencia de múltiples conexiones. En todo caso, el excesivo localismo y el trazado de fronteras rígidas que impulsaron las musicologías nacionales habla menos de realidades musicales que de necesidades político-ideológicas del siglo XIX. En el encuentro se manifestaron dos líneas de trabajo que permiten, según creo, superar estos enfoques. Por un lado, una perspectiva transnacional como la que promueve el proyecto de investigación que actualmente encaran investigadores de la Pontificia Universidad Católica de Chile coordinado por Claudio Rolle (Chile), financiado por la Fundación Carolina. Entre otros aspectos, el proyecto se propone abordar la especificidad misma del concepto "música colonial" y determinar comunicaciones y préstamos entre diversos espacios geográficos. Alejando Vera (Chile), integrante de dicho proyecto, marcó por ejemplo los límites de la tradicional antinomia centro-periferia rescatando el valor de ciudades supuestamente periféricas como espacios de producción musical dignos de estudio.

La reconstrucción de la circulación de prácticas musicales entre lugares distantes y el descubrimiento de influencias múltiples ciertamente exige, además de recorrer mayor cantidad de archivos antiguamente pertenecientes a una misma jurisdicción hoy dividida por límites nacionales, [sino] también reconfigurar la mirada misma a partir de la utilización de herramientas teórico metodológicas nuevas. Así por ejemplo, para un ámbito muy distante de nuestros trópicos, la intervención de Eugenia Roubina (México) dejó en claro la fertilidad metodológica de la iconografía musical como instrumento para rastrear modelos y prácticas concretas que guiaron la integración y destierro de determinados instrumentos musicales en las orquestas del virreinato de Nueva España. Las ventajas de tal abordaje para el contexto sudamericano todavía están por ser exploradas. Considero que un ámbito como las doctrinas controladas por la Compañía de Jesús en todo el continente presenta por lo menos un universo interesante para afianzar tanto la perspectiva transnacional como la utilización de nuevos recursos analíticos.

Una segunda línea de trabajo orientada a superar los enfoques tradicionales de corte nacional está representada por recorridos historiográficos como el que presentó Juliana Pérez (Colombia), quien a partir de una visión de conjunto nos incentivó a contextualizar la llamada "tradición musicológica latinoamericana". El trabajo, basado en una exhaustiva bús-

queda bibliográfica, esboza un programa crítico que es imprescindible continuar. Entre otras cuestiones, no sólo nos lleva a cuestionar las tradiciones nacionales sino a también a preguntarnos sobre los alcances de una "musicología latinoamericana". ¿No estaremos cayendo con este término en una excesiva simplificación de las múltiples realidades musicales del continente en el pasado colonial? ¿No estará promoviendo esta idea una visión algo monolítica y esencialista, análoga a la de las tradiciones nacionales que trata de exorcizar?

Una desconstrucción de lo que se ha hecho hasta el momento es necesaria para replantear preguntas tan fundamentales como: ¿cuáles eran las características de la interpretación y la audición de la música del período colonial americano?, ¿el fin de dicho período implicó un derrumbe de las formas que habían predominado hasta el momento?, ¿qué sonoridades predominaban en qué regiones? ¿cómo se vinculaban éstas con la construcción de identidades de algún tipo?. La constatación del hecho de que en el ámbito de la interpretación, de la práctica musical, es donde mayor cantidad de variantes seamos capaces de encontrar si la posibilidad de viajar en el tiempo existiera, nos hace caer en una suerte de paradoja en la que debemos al mismo tiempo defender y cuestionar la entidad misma de lo que llamamos "Música colonial iberoamericana". La verdadera falta de conocimientos en este punto ha llevado a que en los últimos años esta música haya sido objeto de exotizaciones y esencializaciones en los registros discográficos. Esto descontando los ocasionales cambios exigidos a las partituras por los intérpretes contemporáneos, incluso los más "históricamente informados" que no alcanzan a comprender la sensibilidad de la época, o por lo menos no están dispuestos a conceder, en la negociación que toda interpretación necesariamente conlleva, una modificación radical de su punto de vista. Como un fantasma vuelve una y otra vez el problema de cómo vincular la investigación con la interpretación, y con ella, las apasionantes contradicciones entre gustos personales, complacencia de la audiencia y rigor histórico. ¿Cuáles son entonces los límites de la interpretación? ¿Los que impone el público, el intérprete actual y de la época, la "obra" misma? ¿Cuál es la naturaleza sociocultural de la "obra" en un contexto en el que los conceptos de "obra" y autor no existen como tales? ¿Es posible el trabajo comparativo en torno de la práctica? ¿Cuáles son los alcances geográficos para una tal comparación? Se trata tan sólo de algunos pocos interrogantes que debemos seguir explorando.

En el caso del interesante tópico convocante de este encuentro, hay que decir que no sólo fue la heterogeneidad de las presentaciones lo que hizo difícil moverse hacia un nivel comparativo, al fin y al cabo, no es una

condición *sine qua non* colocar lo parecido al lado de lo parecido para definir ejes comparativos. No. Hay que decir que la limitación es tributaria también del excesivo descriptivismo que caracteriza a la investigación musicológica todavía hoy y ciertamente la falta de marcos conceptuales amplios a partir de los cuales podría interrogarse a los datos empíricos. Esto revela entre los musicólogos una falta de diálogo con otras disciplinas que ciertamente podrían proveerles de esos marcos y conceptos teóricos. Llama la atención que en un encuentro sobre la "práctica de la ejecución" haya reinado por su ausencia el concepto de "performance" que ha sido harto discutido durante tantos años recibiendo aportes de la antropología en general (donde además conceptos como ritual, experiencia y percepción han alcanzado grados importantes de teorización) y de la etnomusicología en particular.

Esto lleva a plantear un problema análogo, la falta de una perspectiva sobre la práctica musical o de producción sonora concreta de los actores del pasado y el modo como estos "hablan o hablaban de ella". La perspectiva dominante está situada todavía en el vértice de la estructura o la norma implícita o explícita en soportes como las partituras o los manuales. Pero ciertamente no es lo mismo inventariar una serie de libros rituales en reductos religiosos cerrados del siglo XVI, que indagar sobre cómo concretamente las directivas en ellos plasmadas eran llevadas a las práctica en un espacio geográfico y tiempo dados, las licencias concretas que podían y querían tomarse los actores al aplicarlas y las circunstancias fortuitas que efectivamente acontecían. El abordaje de un nivel no conlleva la omisión del otro, aunque en términos generales en el encuentro han devenido separados. Ese dualismo se percibió entre por ejemplo las presentaciones de Viana Cadenas (Venezuela), quien realizó una descripción de "rituales" entre monjas de Caracas (s. XVII-XIX) y de Pablo Sotuyo (Uruguay-Brasil) quien analizó las diversas combinaciones de usos litúrgicos y paralitúrgicos en Salvador de Bahía.

La cuestión de la práctica de la ejecución se hace más compleja cuando debemos reconstruir la experiencia sonora de los indígenas en el ámbito misional. ¿Cuál fue el móvil de estos actores para hacer música católica misional? En una sección del encuentro se intentaron al menos tres niveles de respuesta tentativa. En su intervención, Piotr Nawrot (Bolivia) planteó la necesidad de concebir la práctica musical indígena como un medio de expresión devocional para "llegar a la gracia de Dios". Ahora bien, a partir de este punto de partida, cabe preguntarnos ¿qué adaptaciones conceptuales debían producirse para hacer posible la experiencia misma de la devoción en un ámbito donde predominaban tradiciones religiosas y devo-

cionales muy diferentes de las impuestas por la expansión colonial? ¿Es posible pensar en la música como instrumento político y cultural de los devotos? La propuesta de Bernardo Illari (Argentina-EEUU) consistió en orientar la búsqueda en este sentido. Presentó un modelo analítico de "tipos sonoros" de la música misional a partir de los cuales podemos acercarnos tanto a las prácticas de ejecución como a la experiencia sonora indígena y hacer inferencias sobre sus vinculaciones con la construcción de identidades colectivas. Por su parte y desde un punto de vista más general, Guillermo Wilde (Argentina) planteó la necesidad de referir a usos políticos hegemónicos y contrahegemónicos del sonido inserto en entramados rituales, a partir de ejemplos concretos de las misiones jesuíticas de guaraníes.

Los debates originados en esta sección del simposio nos proponen desplazar el debate sobre la agencia indígena, de la tradicional búsqueda del "autor" y las "obras" a la indagación sobre el sonido en sí y sus múltiples connotaciones sociales, políticas y culturales. Esta nueva orientación parece ajustarse más a la realidad subjetiva de la época, permitiendo una exploración de sus cambios y continuidades a lo largo del tiempo.

Fue mérito de este encuentro brindar un espacio a la tarea de formación musicológica, rescate, archivística, catalogación en las presentaciones de Paulo Castagna (Brasil), Aurelio Tello (México-Perú) y Diana Fernández Calvo (Argentina), quien difundió información sobre el programa y recursos de la flamante Maestría en Música colonial Latinoamericana de la UCA. Quizás haya que marcar que estas presentaciones debieran haberse realizado por fuera de la reunión, al estilo panel o mesa redonda, cediendo el espacio a ponencias directamente ligadas al tema específico convocante. Sin embargo, hay que remarcar que eso no las hace menos relevantes puesto que la falta de bibliotecas actualizadas, inventarios y catálogos es una de las bases del retraso y la falta de profesionalismo de la investigación musicológica en nuestros países. Es éste el espacio para discutir, por ejemplo, la problemática del acceso a las fuentes y marcar que en muchos casos, los investigadores, por oscuras razones, no tenemos acceso a la documentación de supuesto dominio público. Un problema derivado es el de la necesidad de inversión económica en las tareas de catalogación. Es una ilustración de esto, el colosal proyecto recientemente realizado en Brasil sobre el archivo musical de Marianas, que contó con un subsidio de 3.000.000 de reales provistos por Petrobras, al que refirió en detalle Paulo Castagna como responsable.

Quisiera finalizar señalando una necesidad que en el mediano plazo contribuiría a afianzar este tipo de encuentros: la de romper las fronteras que separan a músicos e investigadores y las que separan a ambos de la

sociedad. Esto podría lograrse promoviendo la creación de espacios, como publicaciones periódicas de clara orientación pedagógica, situadas en la interfase de público amplio aficionado e investigadores profesionales, la vinculación de Asociaciones profesionales de diferentes países de la región y el diseño de proyectos de investigación transdisciplinarios.

Guillermo Wilde
Instituto de Ciencias Antropológicas
Universidad de Buenos Aires

¡....ULTIMO MOMENTO....!

Se realizará en Buenos Aires,
entre el 23 al 27 de agosto de 2005, el
VI Congreso de la IASPM-AL (Asociación de Estudios de Música Popular-Rama Latinoamericana).

Co-organiza: Dirección Nacional de Artes (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación).

Auspician: Asociación Argentina de Musicología
Conservatorio Superior de Música "Manuel de Falla" del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.
Los organizadores ampliarán esta información próximamente.

A Ochenta Años de la Creación del Conservatorio Nacional de Música

Fundado en 1924, durante la presidencia del Dr. Marcelo Torcuato de Alvear, la creación del *Conservatorio Nacional de Música* sucedió en un contexto socio-cultural caracterizado por un permanente dinamismo y pujanza. El marco general de la Argentina de entonces era el de un rápido crecimiento poblacional causado por el aluvión inmigratorio de fines del siglo XIX. La Capital se había ido convirtiendo a medida que avanzó el siglo XX, en una metrópoli con edificios públicos, avenidas, parques y teatros inspirados en los de París. Convertida en el período de entreguerras en un centro musical de importancia mundial, la ciudad de Buenos Aires ameritaba un instituto de enseñanza que estuviera destinado al nivel de perfeccionamiento, tanto vocal como instrumental.

La necesidad de fundar un Conservatorio que fuera rector de los institutos de enseñanza musical de Argentina se venía manifestando como un anhelo desde la década llamada de "los Centenarios". Los centros de enseñanza a nivel oficial que hubo durante el siglo XIX habían desaparecido y, para estos tiempos, existía un nutrido grupo de conservatorios particulares pertenecientes en general a compositores y pedagogos de la época (Alberto Williams, Julián Aguirre, Arturo Beruti, Constantino Gaito, entre otros), en los que se impartía enseñanza musical en diferentes especialidades. La existencia en simultaneidad y el sostenimiento económico adecuado que lograban esos institutos demuestran que el acceso a una formación musical básica constituía una demanda natural de la clase media porteña, en la que el "hacer música" formaba parte de la vida cotidiana.

Pero diferente era la obtención de una enseñanza básica a la búsqueda de un perfeccionamiento que desarrollara en forma más acabada ciertas aptitudes musicales. Hasta comienzos de la década de 1920, la *Asociación Wagneriana de Buenos Aires* había sido la promotora de estudios artísticos superiores para jóvenes instrumentistas, cantantes y artistas plásticos. Con un sistema de becas creado en 1916, dicha asociación venía ofreciendo formación gratuita en diferentes especialidades a los alumnos que ameritaban condiciones. Hasta 1919 había funcionado sostenido por los mismos profesores en forma *ad honorem*, lográndose luego una subvención del Congreso Nacional con la que se nombró un cuerpo de profesores rentados. Había constituido entonces esta instancia, de hecho, una suerte de

instituto, pues tenía sus reglamentos para pautar los exámenes de admisión, evaluaciones periódicas a los alumnos becados, audiciones públicas a cargo de los becarios, clases con regularidad y con control de la asistencia de los alumnos, todo lo cual se enmarcaba dentro de las convenciones de la enseñanza sistemática.

Era inminente entonces que esos cursos de nivel superior tuvieran algún tipo de legitimación de carácter oficial. La *Wagneriana* gestó entonces un proyecto que presentó en 1919 ante los poderes públicos. Dicho proyecto era completo: incluía carreras, planes de estudios, contenidos, todo totalmente elaborado. La idea apuntaba a la creación de un instituto oficial de nivel superior, de perfeccionamiento, que suponía una formación musical básica previa.

También otras instituciones habían acercado ideas sobre el mismo tema a la Cámara de Diputados de la Nación. No obstante, el hecho de que el decreto presidencial del 7 de julio de 1924 firmado por el Dr. Marcelo Torcuato de Alvear nombrara al presidente de la *Wagneriana*, Carlos López Buchardo, como primer director-fundador, hace pensar en que fue la iniciativa y energía puesta desde esa asociación, que para esa época constituía uno de los cauces naturales de legitimación de obras y artistas, la que más pesó en la decisión.

No fue menor la gravitación de López Buchardo en la vida académica del Conservatorio, que se denominó *"de Música y Declamación"* en sus primeros tiempos. El compositor nacionalista se desempeñó como rector durante 24 años, hasta su muerte en 1948. En los comienzos dependía de la Comisión Nacional de Bellas Artes y se organizó absorbiendo la *Escuela de Arte Lírico y Escénico* que funcionaba en el Teatro Colón desde 1922, por lo que desarrolló entonces sus primeras actividades en salas que cedió el mismo teatro.

Como lo explica Julio César García Cánepa en un reciente trabajo, el Conservatorio tendió en sus comienzos a ser un instituto artístico integral, que se componía de cuatro secciones explicadas en el artículo II del decreto de creación: a) Arte lírico y teatral b) Instrumental c) Composición y d) Declamación y Arte Escénico. Con un cuerpo docente relacionado en forma estrecha con las instituciones musicales hegemónicas dentro del campo musical, los nombres que con frecuencia se citan en torno al Conservatorio tuvieron que ver también con la mencionada *Asociación Wagneriana de Buenos Aires* y con la *Sociedad Nacional de Música*. Como secretario académico, tomó la responsabilidad el crítico y musicógrafo Ernesto De la Guardia, de poderosa influencia en algunos medios periodísticos. Como vice-director y encargado de la sección Arte Escénico, se nombró a

un conocedor perspicaz del teatro, Enrique García Velloso. En la lista de los primeros profesores varios nombres estaban ligados a la corriente musical nacionalista: José André y Ricardo Rodríguez (composición), Ernesto Drangosch y Rafael González (piano) , Edmundo Weingand (violín), Pascual de Rogatis (Conjunto de Cámara), Arturo Luzzatti (Contrapunto) y Athos Palma y Floro Ugarte (Armonía), entre otros.

Si bien el decreto se firmó a mediados de 1924, el primer ciclo lectivo se puso en marcha en 1925, dando así inicio a una trayectoria trascendente por la calidad académica evidenciada en muchos alumnos que después fueron artistas descollantes. El conservatorio impartía cátedras de instrumentos de cuerda de la orquesta, canto, arpa y piano y no incluyó entre las primeras especializaciones la enseñanza de los instrumentos de viento, dado que ésta estaba cubierta por las *Escuelas Municipales de Música* creadas en 1919, que formaban principalmente instrumentistas para la Banda Municipal.

Varios estudiosos han señalado que quien intervino eficazmente en las actividades previas a la decisión presidencial, fue el Ministro de Justicia e Instrucción Pública Antonio Sagarna, que estaba ampliamente identificado con el espíritu del proyecto. La recepción por parte de los medios periodísticos y la opinión pública fue inmediatamente auspiciosa y el Conservatorio comenzó a funcionar constituyendo desde un principio el máximo ámbito de enseñanza musical, al cual se accedía mediante una muy rigurosa selección. Los conservatorios privados siguieron existiendo, siendo aptos para la enseñanza elemental y media y convalidando sus resultados públicamente cuando algunos de sus alumnos, ya sea por el deseo de emprender una carrera artística o por el propósito de obtener un título oficial, accedían con éxito a los cursos superiores del "Nacional".

A ochenta años de aquellos acontecimientos, analizando todas estas circunstancias, no puede menos que causar sorpresa la claridad de los objetivos que se evidenciaron y el enorme empeño y firmeza con que se enmarcaron dentro de las políticas culturales, musicales y educativas del momento. Hubo sin duda dos conceptos dominantes en esa iniciativa que fue puesta a andar durante aquellos años. Dos ideas, que en los albores del siglo siguiente ciertamente se añoran, y que tienen que ver con la concepción de la cultura como una inversión y con la posibilidad de proyectar acciones que excedan las necesidades del plazo inmediato. Hacemos votos para que puedan en el presente retomarse esas dos premisas: la consideración de la actividad cultural y musical como una manera de ser representativa de una sociedad (no como un gasto superfluo y excesivo) y la del planeamiento, mínimo, que evidencie cierta proyección a futuro. Sólo así (creemos), el

Conservatorio Nacional de Música, convertido hoy en un Departamento dependiente del Instituto Universitario Nacional de las Artes, podrá continuar esparciendo los talentos artísticos que con tanta dedicación y sutileza hace crecer, acompaña durante años e impulsa luego hacia las fronteras más remotas.

Silvina Luz Mansilla
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

ACTUALIDAD MUSICOLOGICA

XVI CONFERENCIA DE LA AAM

12 al 15 de agosto de 2004

"Cánones Musicales y Musicológicos bajo la lupa: historia, debates, perspectivas historiográficas"

Mendoza, Centro Universitario. Parque Gral San Martín. Aula Magna de la Facultad de Artes y Diseño. Universidad Nacional de Cuyo

JUEVES 12 DE AGOSTO

9.00 HS. Acreditaciones e inscripción.

10.00 HS. **ACTO DE APERTURA**

A cargo del Decano de la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad de Cuyo, Prof. Lars Nilsson; la Directora de Investigación y Desarrollo de la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional de Cuyo, Prof. Dora de Marinis y la Presidenta de la Asociación Argentina de Musicología, Lic. Yolanda M. Velo.

10.40 HS. CONCIERTO

11.15 HS. **CONFERENCIA INAUGURAL.** *Moderador: Héctor Rubio*

Omar Corrado *(Buenos Aires).* Canon, hegemonía y experiencia estética: algunas reflexiones.

13.00 Receso.

15.00 **PRIMERA SESION.** *Moderadora: Susana Antón Priasco*

Alejandro Vera Aguilera *(Santiago de Chile).* Cánones musicológicos presentes en la historiografía tradicional de la música colonial en Chile.

Guillermo Wilde *(Buenos Aires).* El ceremonial en las misiones jesuíticas del Paraguay. Evidencias tempranas y perspectivas para su estudio.

Leonardo Waisman *(Córdoba).* "Soy un problema para mí mismo". San Agustín y la musicología del siglo XXI.

16,45 HS. **SEGUNDA SESION** *Moderadora: Silvia Lobato*

Fátima Graciela Musri *(San Juan).* Misivas musicales desde San Juan a Breme.

Marcela González *(Oviedo, España).* Guastavino-Benarós. Poética Interior.

Silvina Luz Mansilla *(Buenos Aires).* *"Hermano"*, de Guastavino y Lima Quintana. El difícil camino del "folklore".

18,30 HS. **TERCERA SESION.** *Moderadora: Fátima Graciela Musri*

Juliana Guerrero *(Buenos Aires).* La difusión de la música antigua en Buenos Aires: la importancia del *Collegium Musicum* como institución pionera. (CE)

Germán Pablo Rossi *(Buenos Aires).* La música medieval en la periferia. El caso del grupo *Languedoc* del Bolsón, Río Negro, Argentina.

Adriana Cerletti *(Buenos Aires).* El *Decameron* de Giovanni Boccaccio. Una aproximación a la música de su tiempo.

21,00. HS. CONCIERTO. Teatro Universidad. Lavalle 77. Mendoza.

VIERNES 13 DE AGOSTO

9.00 **HS. CUARTA SESION** Moderadora: Carmen Gutiérrez de Arrojo

Brenda Bernstein *(Buenos Aires).* La "Escucha corporal". Un juego prohibido. Análisis de las dificultades en el acercamiento a la música de la Segunda Escuela de Viena desde una perspectiva lúdica, en relación con el disciplinamiento del cuerpo. (CE)

Gabriela Goldenberg *(Buenos Aires).* Estructura sonora en procesos de identificación musical: una temporalidad compartida. (CE)

Diana Zuik *(Buenos Aires).* De los procesos hermenéuticos en las producciones sonoro-musicales.

11.00 HS. **QUINTA SESION** *Moderador: Leonardo Waisman*

Adrián Rússovich *(San Juan).* Una tipología de relaciones entre secuencias de duraciones y su aplicación en la composición.

Edgardo Rodríguez *(La Plata).* Forma y textura: Integración y desintegración en obras de Arnold Schoenberg e Igor Stravinsky.

Héctor Rubio *(Córdoba). An Hölderlins Umnachtung* de Nicolaus Huber o sobre las tinieblas de la mente como modelo para la creación artística.

12,30 HS: Receso

15.00 HS. **SEXTA SESION** *Moderadora: Graciela Beatriz Restelli.*

Jésica Ferrarini Oliver *(San Juan).* "Mar Solo" ¿Conjunto de música folklórica cuyana? (CE)

Martín Sessa *(La Plata).* La "Danza de los Kunthuri". Sonidos de una danza aymara: los mismos y otros. (CE)

Marta Andreoli, Ofelia Plantade y Ana María Romaniuk *(Buenos Aires).* Hacia la búsqueda de una etnomusicología reflexiva. (CE)

16.45 HS. **SEPTIMA SESION** *Moderador: Leandro Donozo.*

Diego Pérez *(Mendoza).* La cumbia en Argentina: desde la década del 80 a 2003. (CE)

Diego Madoery *(La Plata).* El rock como la Música. "Arbol", expresión de la *multiestética* en el rock alternativo.

Juan Pablo González *(Santiago de Chile)* ¿ De qué música me habla? Construcción del campo del folklore y de la música popular en Chile.

18.30 HS. **MESA REDONDA SOBRE MUSICA POPULAR**

De la recolección/análisis/clasificación al (in)discreto encanto de las teorías posmodernas. Debate en torno a cómo hemos inventado la música popular en la Argentina.

Coordinador: Miguel Angel García.

Panelistas: **Graciela Cousinet** (Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza), **Ricardo Salton** (Dirección de Música-Secretaría de Cultura del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires) y **Sergio Pujol** (Universidad Nacional de La Plata/ CONICET).

SABADO 14 DE AGOSTO

8.30 HS. **COMUNICACIONES DE PROYECTOS EN CURSO**

Moderadora: Ana María Otero de Scolaro

Beatriz Plana y Leopoldo Martí *(Mendoza).* Mapa Musical Argentino para Grupos de Cámara.

Cristina Cuitiño, Mirtha Poblet, Elena Dabul y Sebastián Giorgi *(Mendoza).* Catálogo de la producción para guitarra entre 1900 y 1950.

Carmen Gutiérrez de Arrojo *(Mendoza).* Las partituras como patrimonio. Un archivo de Música Popular Urbana.

Diego Bosquet *(Mendoza)*. El *Centro de Documentación y Difusión del Patrimonio Musical de Mendoza*: un intento de preservación del legado musical.

Elena Dabul, Cristina Cuitiño, Silvia Persio, Silvia Nasiff, Beatriz Plana, Mariela Nedyálkova y Omar Arancibia *(Mendoza)*. Base de datos "Raíces Musicales".

Leandro Donozo *(Buenos Aires)* . Gourmet Musical: Una herramienta para quienes trabajan en música y musicología de Latinoamérica.

10.15 HS. **SESION ESPECIAL: "ARCHIVOS MUSICALES"**

Moderadora: Yolanda M. Velo.

María Esteva *(University of Texas, EEUU)*. Preservación de documentos musicales y sonoros: por dónde empezar.

13.00 HS. Receso

14.30 HS. **OCTAVA SESION.** *Moderadora: Alicia Giuliani*

Silvia Glocer *(Buenos Aires)*. Salomé. Una mujer *fin de siècle*, entre el orden conservador y la modernidad.

Susana Antón Priasco *(Buenos Aires)*. Mujer vestida de hombre: el papel de las mujeres en la puesta en escena del teatro musical del barroco hispanoamericano.

Diego Bosquet *(Mendoza)* **y Graciela Restelli** *(Buenos Aires)*. Primera aproximación a una tradición postergada: las cantoras de Malargüe.

16.00 HS. NOVENA SESION. *Moderador: Juan Pablo González*

Graciela Albino *(Buenos Aires)*. *La Gaceta Musical* como fuente documental en la construcción del canon (1874-1887).

Julio Ogas *(Oviedo, España)*. El canon nacionalista, los renovadores y la representatividad.

Carmen Peña Fuenzalida *(Santiago de Chile)*. Una deuda por saldar: la musicología chilena y los intérpretes nacionales del siglo XX de música académica.

Omar Corrado *(Buenos Aires)* Stravinsky y la constelación ideológica argentina en 1936.

18.15 HS. ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA DE LA AAM.

21,30 HS. CONCIERTO a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Provincia de Mendoza en adhesión a la XVI Conferencia. Teatro Universidad. Lavalle 77.

DOMINGO 15 DE AGOSTO

10.00 HS. **MESA REDONDA DE CIERRE**

"Cánones Musicales y musicológicos bajo la lupa".

Coordinadora: Irma Ruiz

Panelistas: **Carolina Robertson** (*University of Maryland, EEUU*), **Gerard Béhague** *(University of Texas, EEUU)* y **Luis Merino** *(Universidad de Chile)*.

12.00 HS. **SESION DE CLAUSURA.**

Palabras a cargo de la Presidenta de la AAM: Yolanda M. Velo.

Entrega de Certificados.

Nota: Las ponencias CE (Categoría especial) son aquellas cuyos autores se postularon como "investigadores noveles", en concordancia con los términos de la Convocatoria 2004.

COMITÉ DE LECTURA: Lic. Irma Ruiz,
Mag. Fátima Graciela Musri,
Dr. Leonardo Waisman.

Apoyos: .SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA DE LA NACIÓN. SADAIC. FUNDACIÓN ANTORCHAS.

Auspicios: Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación, Universidad Nacional de Córdoba, Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de San Juan y Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Recordamos a los socios que se ha abierto una Cuenta en la Banca Nazionale del Lavoro en la que podrán hacer efectivo el pago de su cuota social.
Rogamos especialmente a quienes no están al día, por favor, comunicarse con el Tesorero a través de la dirección institucional:
aamusicologia@yahoo.com
Cuenta Corriente: 013-20-438527-3
Asociación Argentina de Musicología
(Yolanda Velo-Leandro Donozo)

VI Jornadas Estudios e Investigaciones (Artes Visuales y Música) Instituto de Teoría e Historia del Arte "Julio E. Payró"

Tendrán lugar en la sede de la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, Avda. Figueroa Alcorta 2280, Ciudad de Buenos Aires, del 7 al 10 de octubre de 2004. Estas Jornadas tienen como objetivo la difusión de las investigaciones externas y del Instituto en sus diferentes áreas. Por esta razón se convocó a investigadores y a equipos de investigadores a presentar y a discutir los avances y resultados de sus trabajos. Las áreas de trabajo que fueron propuestas son: Producción, recepción y difusión de obras artísticas (plástica, música, cine y video); distintos abordajes metodológicos; articulaciones entre las imágenes y el discurso; catalogación, patrimonio, coleccionismo, conservación y restauración; tradición y modernidad; abordajes teóricos e historiográficos.

Informes:

Instituto de Teoría e Historia del Arte "Julio E. Payró", 25 de Mayo 221 4to. Piso. (1002) Buenos Aires, República Argentina. payro@filo.uba.ar

Teléfonos : 4343 – 1196; 4334 – 7512

Encuentro Internacional "Recreando la Cultura Judía" (dedicado a Música)

4 al 7 de septiembre de 2004

La AMIA (Asociación Mutual Israelita Argentina), en el año de su 110° aniversario, organiza el congreso abierto a musicólogos e investigadores de la actividad musical judía en el mundo y en la historia. Las sesiones y conciertos se llevarán a cabo los días 5, 6 y 7 de Septiembre, siendo la Apertura, el Sábado 4, a las 19.30 hs. en el Auditórium de la AMIA, en Pasteur 633, Buenos Aires, Argentina.

Se prevé la participación de especialistas en diferentes temáticas relacionadas con el aporte a la cultura judía de músicos de diferentes estilos y épocas. Las actas, música y conclusiones del congreso serán publicadas por la AMIA.

El Director Artístico del Encuentro, Mtro. Mario Benzecry, solicitó asesoramiento a la Comisión Directiva de la AAM, tarea que fue realizada con gusto luego de ser tratada en una de las reuniones periódicas. Se le

facilitaron datos de especialistas en tango, músicos judíos radicados en Argentina, música sefardí y compositores judío-alemanes del siglo XX (algunos miembros de esta asociación, otros, reconocidos investigadores sobre el tema). Para mayores informes dirigirse a los siguientes correos electrónicos:
cultura@amia.org.ar
benzecry@mail.retina.ar

Conferencias sobre Manuel de Falla

En el pasado mes de junio se ofrecieron en Buenos Aires, Córdoba y Alta Gracia sendas conferencias referidas al compositor **Manuel de Falla**. La disertante fue la Ph. D. Carol Hess, profesora asociada de música del *College of Musical Arts* de *la Bowling Green State University* (Ohio, EEUU). La profesora asistió invitada por el Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega" de la UCA, el Departamento de Música de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba y el Museo Municipal "Manuel de Falla" de la localidad cordobesa de Alta Gracia, que fuera última residencia del compositor español al exiliarse en Argentina.

Titulada "La muerte de la sensualidad culpable", la disertante se refirió al *Concierto para clave* del compositor español y aludió a la manera en que misticismo español y retórica del neoclasicismo se entrecruzan en esta composición configurando una compleja relación entre la figura de Manuel de Falla y el conflictivo contexto político y cultural europeo de su tiempo.

Carol Hess tiene ya un libro publicado sobre el compositor y se encuentra en preparación de un segundo volumen.

PARA AGENDAR!!
Son bienvenidas colaboraciones para el próximo Boletín.
La recepción cierra el:
15 de octubre de 2004

VIII Jornadas del Área Artes
Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades
(Universidad Nacional de Córdoba)

11 y 12 de Noviembre de 2004

El Área Artes del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades, de la Universidad Nacional de Córdoba, invita a investigadores y equipos de investigación a presentar y discutir resultados y avances de sus trabajos en sus VIII Jornadas anuales que se realizarán los días 11 y 12 de noviembre del presente año, en la Ciudad Universitaria de Córdoba.

Temas y áreas de trabajo:

Arte, literatura, filosofía y otros discursos sociales.
Arte y Crítica de arte.
Metodologías de investigación en los distintos lenguajes artísticos.
Arte e Historia del Arte.
Arte y tecnología.
Técnicas y materiales artísticos: investigaciones y experiencias.
El arte en Córdoba.

Normas para la presentación de trabajos.

Los investigadores interesados en participar podrán presentar ponencias donde se expongan los resultados de una investigación concluida o en curso. Los trabajos no deberán tener una extensión superior a las quince (15) páginas, incluidas notas, bibliografía e ilustraciones, tipografía Times New Roman 12, a doble espacio. De cada trabajo se presentarán dos (2) ejemplares impresos en papel formato A4 y un (1) diskette.

La presentación se realizará mediante la utilización de un seudónimo y los datos del autor/a se adjuntarán en un sobre cerrado. Se pide asimismo indicar una dirección de E-mail.

Fecha de recepción de las ponencias.

Los trabajos serán receptados en la sede del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Pabellón Agustín Tosco. Ciudad Universitaria. Córdoba (5000) hasta el 17 de septiem-

bre del presente año. Aquellas personas que envíen sus trabajos por correo deberán asegurarse que los mismos estén en la Secretaria del CIFFyH hasta la fecha de cierre de la convocatoria. No se aceptará como válida la fecha de matasello de correo.

Selección y Publicación.

Los trabajos presentados serán sometidos a la evaluación de un Comité de Lectura local que decidirá sobre la aceptación de los mismos, antes del 20 de octubre.

Los trabajos expuestos durante las Jornadas serán posteriormente enviados a revisores externos y, aquellos que resulten seleccionados, serán publicados en Avances, revista anual del Área Artes del CIFFyH. La publicación de las ilustraciones, gráficos y/o ejemplos musicales quedará condicionada a los recursos técnicos y económicos de la Revista en el momento de la edición.

Aranceles Expositores $60. Asistentes $25. Alumnos $10

Las ponencias de dos o más participantes, abonarán $30 por persona.

III Congreso Chileno de Musicología (Sociedad Chilena de Musicología)

11 al 15 de enero de 2005

La Sociedad Chilena de Musicología tiene el agrado de invitar a socios(as), investigadores(as) y estudiosos(as) del país y del extranjero a participar en el Tercer Congreso Chileno de Musicología, sobre el tema *"Música, migración y exilio"*, el que se realizará entre los días martes 11 y sábado 15 de enero del año 2005, en la ciudad de La Serena-Chile.

El propósito de este congreso es constituirse en una instancia de diálogo en torno a la migración y exilio principalmente en Chile y Latinoamérica, considerando la amplia variedad de músicas que se distinguen en sus culturas.

Se entiende por migración el abandono que una persona o grupo de personas hace de su terruño, o lugar de vida, dentro de su país (como en el caso de la migración del campo a la ciudad) o fuera

de él, por causas endógenas personales o familiares, las que prioritariamente son de índole económicas. El exilio se define como el abandono que una persona o grupo de personas hace de su país por causas exógenas, las que son prioritariamente de índole ideológico-política, y que lo llevan a desplazarse desde su país de origen a otros países.

Ambos procesos, la migración y el exilio se han intensificado en los últimos treinta años, con la consiguiente desterritorialización y descentramiento cultural de tantos latinoamericanos, debido a los profundos cambios económicos que ha traído consigo la implementación generalizada en Latinoamérica del sistema de libre mercado, y en el plano político, a los numerosos regímenes dictatoriales que campearan en el continente los últimos cuarenta años. A esto se agrega el desarrollo que han tenido los medios de comunicación, un fenómeno a nivel mundial, el que también guarda relación con la intensificación de los procesos migratorios de los últimos treinta años.

No obstante el tema central, antes mencionado, también se aceptarán ponencias de temática libre, y según lo que determine el Comité Científico.

ACTIVIDADES.

1. Conferencia inaugural, a cargo de un destacado especialista en el campo de la musicología.
2. Exposición de 27 ponencias y/o comunicaciones seleccionadas y agrupadas por afinidad en 8 mesas temáticas.
3. Mesa redonda musicológica, con la participación de estudiosos(as) que tengan una reconocida actividad en las diferentes ramas de la investigación musicológica con una amplia mirada en su integración, en el marco de la musicología. Será moderada por el Dr. Luis Merino.
4. Mesa redonda interdisciplinaria, con la participación de estudiosos(as) de disciplinas tales como la Arqueología, la Antropología, la Literatura, la Filosofía y otras, que amplíen el campo de inferencia de la Musicología. Será moderada por el musicólogo, Profesor Jorge Martínez.

5. Plenaria de clausura: lectura de las conclusiones del congreso resumidas por relatores(as) y moderadoras(es) de las distintas mesas temáticas.
6. Conciertos, en el marco de los XXII Encuentros Musicales de Enero, organizados por la Universidad de La Serena.
7. Tarde turística y de recreación.

COMISION ORGANIZADORA.

Presidente : Dr. Luis Merino. lmerino@uchile.cl
Vicepresidente: Juan A. Cortés. jalfonsocor@yahoo.es
Director : Carlos Retamal. retacar@hotmail.com
Directora : Silvia Herrera. silviabemol@hotmail.com
Directora : Lina Barrientos. lbarrien@userena.cl

Secretaría : Nancy Sattler.
Sección Musicología, Facultad de Artes, Universidad de Chile. Compañía 1264, Santiago-Chile.
Fono: 56-2-6781337 Fono-Fax: 56-2-6781327

Francisco Olivares. Departamento de Música, Universidad de La Serena. Larraín Alcalde s/n, La Serena-Chile.
Fono: 56-51-204599 Fono-Fax: 56-51-293247

COMITÉ CIENTÍFICO.

Sr. Rodrigo Torres, Universidad de Chile.
Sra. Tiziana Palmiero, P. Universidad Católica de Valparaíso.
Sr. Alvaro Menanteau, I. P. Escuela Moderna de Música.
Dr. Alejandro Vera, P. Universidad Católica de Chile.

ENVÍO DE PONENCIAS.

Las personas que deseen participar con ponencias y/o comunicaciones deberán enviar un resumen que contenga el título de la ponencia y/o comunicación, las ideas fundamentales, la hipótesis central y objetivos, con una extensión máxima de 400 palabras, Arial, 12, word, vía correo electrónico a lmerino@uchile.cl, incluyendo sus datos personales y un breve curriculum vitae, antes del jueves **30 de septiembre de 2004**.

Los resultados de la selección de ponencias y/o comunicaciones se darán a conocer a partir del lunes 18 de octubre de 2004, vía

correo electrónico, en el que además se entregarán las indicaciones de fecha, formato y forma de envío de los respectivos trabajos para considerarlos en la publicación de las actas del congreso.

Con el fin de procurar una mejor organización del evento, le agradeceremos a los interesados(as) hacer llegar una carta de intención de participar en el encuentro.

SEDE DEL CONGRESO.

Departamento de Música de la Universidad de La Serena,
Larraín Alcalde s/n, La Serena-Chile
Fono: 56-51-204599 Fono Fax: 56-51-293247
lbarrien@userena.cl

NOVEDADES EDITORIALES

Fraboschi, Azucena A. *Conociendo a Hildegarda. La abadesa de Bingen y su tiempo.* Buenos Aires, 2003. Editorial EDUCA, 256 pág. El volumen incluye tres artículos sobre Hildegarda y la música:

- *La carta de Hildegarda de Bingen al capítulo de Maguncia y el origen de la música* . Delia Buissel de Sequeiros, UNLP.
- *Hildegarda compositora: nova et vetera.* Clara Cortazar, UCA.
- *Hildegarda (miradas).* María Beatriz Quinteiro, UCA.

Fraboschi Azucena A. *Hildegarda de Bingen. La extraordinaria vida de una mujer extraordinaria.* Buenos Aires, 2004. Editorial EDUCA, 206 pág.

Monjeau, Federico. *La invención musical. Ideas de historia, forma y representación.* Buenos Aires, 2004. Editorial Paidós, 192 pág.

El autor, a partir de los conceptos de progreso, forma y representación, ideas que constituyen las tres partes en que está organizado el texto, expresa que *"Cada parte circunscribe un área, a la manera de una perspectiva o de una orientación, sin que desde luego se pretenda dar cuenta de la variedad de hechos y problemas teóricos que podrías suscitar cada una. El libro trata sobre ideas de historia, forma y representación en música, en ese orden..."*

Ochoa, Ana María. *Músicas locales en tiempos de globalización.* Colección "Enciclopedia Latinoamericana de Sociocultura y Comunicación" . Buenos Aires, Grupo Editorial Norma, 2003. , 131 pág.
El libro trata de las transformaciones contemporáneas en las llamadas música locales, las cuales hoy sufren un proceso acelerado de transformación por la digitalización y porque se están comercializando en un volumen sin precedentes. Bajo rubros como "Músicas del mundo", estas músicas son objetos de diferentes procesos de refolklorización y relocalización como "patrimonio intangible" en instituciones y movimientos sociales.

Portorrico, Emilio Pedro. *Diccionario biográfico de la música argentina de raíz folklórica.* Buenos Aires, Ed. del autor. 2004. 412 pág.
La segunda edición corregida y ampliada de este diccionario, publicado originalmente en 1997, presenta ahora un volumen mucho mayor de información. A la parte inicial de síntesis histórica, que el autor ha mantenido tal cual, continúan las diferentes entradas léxicas referidas a aquellos grupos y solistas que descollaron dentro del repertorio argentino de raíz folklórica.

Revista Orpheotron.- Nº 6, año 2003. Editada por el Conservatorio Provincial "Alberto Ginastera" de Morón, Provincia de Buenos Aires. 142 pág.
Índice:

- Editorial
- Análisis de la relación entre música y lenguaje (Daniel Antonio Miraglia)
- Acerca de la relación entre el análisis y la ejecución: las Bagatelas Op. 126 Nos. 2 y 5 de Beethoven (José Schmalfeldt)
- El tiempo de performance en *Tiempos Magnéticos* (Oscar Pablo Di Liscia)
- La ejecución y la fisiología: nuevas vinculaciones en la educación del música profesional (Crispin Spaulding)
- *Se equivocó la paloma...*de Carlos Guastavino. Un curioso caso de hibridación cultural (Silvina Luz Mansilla)
- Recensión de libros: *Música, talento y ejecución: el sistema cultural de un conservatorio,* de Henry Kingsbury
- Resúmenes de *Psychology of Music.*
- Cartas de lectores

A LA MEMORIA DE

Beba Arias (Raquel Cassinelli de Arias)

(1918-2003)

Es un mediodía de noviembre en 2002 y bajo de mi habitación en el Hotel Crillón para encontrarme con una persona muy querida, esperando verla envejecida porque, como mi madre me lo recuerda, tiene sólo pocos años menos que ella.

Me encuentro, sin embargo, con Beba Arias, como siempre. La recuerdo, vibrante, llena de vida, muy elegante y, sin hablar mucho de nuestras familias, pasamos inmediatamente a compartir mi pasión del momento: unos libracos que ella entendió más que nadie. Miró detalles y preguntó, "¿...y cómo hiciste esto?", y por una hora sentí que todo lo que le comunicaba era algo que ella ya había pensado muchas veces. Esto fue así en 2002, en 1991, y por dos años, entre 1973 y 1975, aunque entonces fueran otras las pasiones y los proyectos.

La Sra. de Arias, como la llamaban varias generaciones de alumnos, afectó muchas vidas porque su visión del campo de la música era extraordinariamente vasta, y porque se entregaba a sus alumnos con esa capacidad infinita de penetración que deja marcas indelebles en nuestro pasado y forma para siempre parte de un presente. Luchadora incansable, tenaz y rigurosa, la integridad que impartía en sus clases ha dejado tantas huellas como sus sólidos conocimientos.

Para Alberto Ginastera, Raquel C. de Arias era la mejor profesora de armonía y contrapunto cuando, en 1954, empecé a tomar clases privadas de composición con él. Beba era "su mano derecha". Esos seis años fueron inolvidables, y si recuerdo la fluidez con que Ginastera convertía mis primitivos ejercicios en "composiciones", Beba me enseñó que hay que rehacer las cosas hasta que no quede nada que hacerles. Lo que recibí de ella fue un tesoro para el resto de mi vida.

La contribución de Raquel C. de Arias no puede ser medida a través de recuerdos personales, aunque de estos haya muchos. Ella fue un pilar de la vida musical argentina por muchas décadas, y fue tan querida y respetada en Caracas como en Buenos Aires. Es de desear que las instituciones a las que ella dedicó su vida, le rindan el merecido homenaje a su memoria.

Malena Kuss
Denton, Texas. Marzo de 2004

NOVEDADES DE LOS SOCIOS

Robert Stevenson, miembro honorario de esta asociación, obtuvo el Premio *"Constantine Panunzio Distinguished Emerit Award"*, otorgado por la Universidad de California. La CD le hizo llegar por fax una especial felicitación.

Norberto Pablo Cirio dictó en el mes de mayo, en el marco del curso de posgrado *I Curso de Especialización en Música Tradicional Gallega* de la Universidad de Santiago de Compostela, Facultad de Xeografía e Historia (A Coruña, España) el seminario *La música de las comunidades gallegas en la emigración: el caso de la Argentina.* En el mismo mes, en la misma Universidad, dictó la conferencia *O por qué estudiar a música dos inmigrantes: a colectividade galega na Arxentina.*

María Inés García de Poppi presentó en el V Congreso del IASPM, realizado recientemente en Río de Janeiro (Brasil), su ponencia *"Los sonidos de la sociedad: presencias del imaginario social mendocino en la recepción de Tito Francia."*

Pablo Kohan (en colaboración con Santiago Chotsourian) y con la participación de **Juan Carlos Biglia** realizaron una instalación sonora en el Cabildo de la ciudad de Buenos Aires, titulada *"Los Sonidos y Voces de Mayo"*. La muestra permitió a los visitantes reconocer los sonidos propios de aquel y de este Buenos Aires y las voces que recuerdan a los principales actores de aquellos hechos revolucionarios.

Graciela Restelli dictó en la Universidad de Valladolid dos conferencias para los alumnos del doctorado en música y público en general, sobre los siguientes temas: *La adoración de las cintas en la zona noroeste de la República Argentina* e *Interpretación y consumo de música en la Quebrada y Puna Jujeña.* También fue convocada por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Mendoza y la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Malargüe para efectuar un registro audiovisual de la tradición musical de las denominadas "cantoras de Malargüe", en el marco del proyecto *Difusión de la música de las Cantoras de Malargüe*, proyecto a cargo de Diego Bosquet.

Edgardo Rodríguez defendió su Tesis Doctoral *Hacia una teoría de la percepción de similitudes en música tonal.* El título obtenido es Doctor en Artes (Teoría Musical) Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. Su Director de Tesis fue Leonardo Waisman y el jurado estuvo conformado por Gerardo Gandini, Federico Monjeau y Silvia Malbrán.

Germán Rossi accedió por Difícil Cobertura a la cátedra "Tecnología aplicada a la Musicología", en el Profesorado de Musicología, carrera del Conservatorio Provincial de Música "Juan José Castro" de La Lucila (Provincia de Buenos Aires).

Alisson Weiss visitó recientemente nuestro país con motivo de ampliar sus investigaciones referidas a la canción de cámara argentina. Ha sido admitida a un programa de Master of Arts en su país de origen (EEUU) y continúa con la ampliación de los miembros que integran la *Latin American Art Song Alliance*, entidad que ella dirige: http://www.laasa.org

En el marco de las "IV Jornadas Nacionales de Educación Artística. La educación artística: sentido y representación en el escenario contemporáneo", que organizó la Fundación para el Estudio del pensamiento argentino e iberoamericano (FEPAI) y Amauta Saber y Trascender, se presentaron los siguientes trabajos de nuestras socias: *Los Actos Escolares hoy* (**Marta Andreoli),** *La formación de públicos, un desafío para la Educación Musical* **(Florencia Igor),** *Oralidad y escritura en los modos de transmisión cultural. El cruce de escenarios en el trabajo de campo* (**Ofelia Plantade** y **Ana María Romaniuk)** y *Música tradicional y Educación. Una propuesta integradora* (**Nilda Castelluccio** –en colaboración con Ana María Job-).

ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA 2004 – CONVOCATORIA

De acuerdo con lo dispuesto por los Estatutos, se cita a los señores asociados a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el sábado 14 de agosto de 2004, a las 18,15 hs. en la ciudad de Mendoza, en el Aula Magna de la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Nacional de Cuyo (Centro Universitario, Parque Gral. San Martín).

El orden del día será el siguiente:

1) Elección de autoridades de la Asamblea.
2) Designación de dos asociados para firmar el Acta de la Asamblea.
3) Lectura y aprobación del Acta anterior.
4) Consideración de la Memoria, Balance anual, Cuenta de Gastos y recursos e Informe del órgano de Fiscalización.
5) Determinación de la cuota social 2005.
6) Consideración de propuestas por parte de los señores miembros.
7) Consideración de propuesta de la Comisión Directiva sobre designación de Miembros Honorarios.
8) Elección de autoridades para el período 2005-2006.

Cordialmente, La Comisión Directiva

PD: a quienes no puedan asistir, les recordamos el artículo 12 del Reglamento de Elecciones vigente: *"... Los asociados podrán hacer efectivo su voto en ausencia a través de un sobre cerrado y firmado que contenga una de las listas oficializadas...."*

La Facultad de Artes y Ciencias Musicales
de la Universidad Católica Argentina
confirmó la apertura e inicio de actividades de la

Maestría en Música Colonial Latinoamericana

a partir del Segundo Semestre de 2004.
Única en su especialidad, esta Maestría cuenta con la
Dirección colegiada de:
Diana Fernández Calvo
Clara Cortazar
Susana Antón Priasco

DIRECCIONES ELECTRÓNICAS

Los miembros y **amigos** de la AAM que quieran dar a conocer su dirección electrónica en el próximo Boletín, pueden hacérnoslo saber en el mail institucional.

AAM	aamusicologia@yahoo.com
Antón, Susana	suanton@arnet.com.ar
Basso, Gustavo	basso@isis.unlp.edu.ar
Béhague, Gerard	gbehague@mail.utexas.edu
Bosquet, Diego	dbosquet@hotmail.com
Cal, Julieta	julical@hotmail.com
Cámara, Enrique	camara@fyl.uva.es
Cerletti, Adriana	adrianacerletti@yahoo.com.ar
Cirio, Norberto Pablo	pcirio@sinectis.com.ar
Donozo, Leandro	donozo@fibertel.com.ar
Fernández Calvo, Diana	dcalvo@fibertel.com.ar
García, Miguel Angel	ma_garcia@ciudad.com.ar
García de Poppi, María I.	poppigarcia@ciudad.com.ar
Giuliani, Alicia	agiuliani@impsat1.com
González, Juan Pablo	jgonzaro@puc.cl
Goyena, Héctor	hgoyena@ciudad.com.ar
Igor, Florencia	floniogor@hotmail.com
Juárez, Camila	camilajuarez@hotmail.com
Kitroser, Myriam	kitroser@ns.psi.unc.edu.ar
Kohan, Pablo	pablokohan@ciudad.com.ar
Lobato, Silvia	slobato@interar.com.ar
Mansilla, Silvina Luz	silman@filo.uba.ar
Mondolo, Ana María	mondolo@fibertel.com.ar
Musri, Graciela	musri@uolsinectis.com.ar
Olmello, Oscar	boecio@infovia.com.ar
Pedrotti, Clarisa	clariluna_ar@yahoo.com

Pelinski, Ramón	ramon.pelinski@telefonica.net
Peña Fuenzalida, Carmen	cpenaf@puc.cl
Portorrico, Emilio	emiporto@argentina.com top-
Restelli, Graciela	grestelli@infovia.com.ar
Rolando, Claudia	calyrolando@hotmail.com
Rossi, Germán	Germanrossi72@hotmail.com
Rubio, Héctor	marubio@arnet.com.ar
Ruiz, Irma	iruiz@sinectis.com.ar
Sacchi, María Antonieta	antonietasacchi@arnet.com.ar
Saltón, Ricardo	ricardosalton@ciudad.com.ar
Travierso, Ruben Félix	rtravierso@alternativagratis.com
Velo, Yolanda	yvelo@fibertel.com.ar
Waisman, Leonardo	ljwaisman@yahoo.com
Wilde, Guillermo	gwilde@mail.retina.ar

A los socios:
Les pedimos a quienes cambiaron alguno de sus datos personales, nos los informen (dirección, teléfono o email).
De esta manera, nos mantenemos mejor comunicados.
¡Gracias...!
aamusicologia@yahoo.com

Revista Argentina de Musicología Nro. 5
Convocatoria para la presentación de artículos

En virtud de la próxima aparición del cuarto número de la Revista Argentina de Musicología, cuyo editor será el Dr. Miguel Angel García, la Comisión Directiva de la AAM invita a presentar trabajos de investigación referidos a cualquier campo de la musicología. Los mismos deberán ser inéditos en castellano, o bien, versiones en castellano de artículos ya editados en otros idiomas.

Las presentaciones deberán tener una extensión máxima de 50 páginas (incluyendo texto, bibliografía, mapas, pautaciones, figuras, fotos, etc.) tamaño A4, letra cuerpo 12, escritas a doble espacio, en hojas numeradas, con los márgenes izquierdo y derecho de 3 cm y los márgenes superior e inferior de 2.5 cm. Las notas y la bibliografía se ubicarán al final del artículo, debiendo contener esta última todas las referencias citadas en el texto y en las notas, siguiendo los criterios adoptados en el Número 1 de nuestra Revista. Las citas de referencias bibliográficas irán en el texto siguiendo el sistema autor, año (sin comas entre sí), seguida de dos puntos y páginas. Los ejemplos musicales deberán adjuntarse en hojas separadas del artículo indicando el lugar donde deben ser insertados.

Los trabajos se presentarán en dos copias impresas en papel y un disquete con indicación del procesador de textos utilizado. Se adjuntará un resumen del artículo, en castellano y en inglés, no mayor de 10 líneas.

Los trabajos serán sometidos a referato y deberán enviarse en su versión definitiva antes del 1 de noviembre de 2004 con los nombres completos del/los autor/es, su dirección, teléfono y pertenencia institucional a:

Asociación Argentina de Musicología
México 564 (at. Y. Velo)
CP:1097
Ciudad de Buenos Aires
Argentina
e-mail: aamusicologia@yahoo.com

ASOCIACIÓN ARGENTINA DE MUSICOLOGÍA
México 564. (at. Y. Velo)
(1097) Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA